

Active Speaker System

Operating Instructions
 Mode d'emploi
 Manual de instrucciones

SRS-M50

http://www.sony.net/
 ©2008 Sony Corporation Printed in China

A

Left speaker (rear)
 Enciente gauche (arrière)
 Altavoz izquierdo (parte posterior)

to wall outlet
 Vers la prise murale a la toma de pared

AC power adaptor (supplied)
 Adaptateur CA (fourni)
 Adaptador de alimentación de ca (suministrado)

to DC IN 5.2 V jack
 Vers la prise DC IN 5.2 V a la toma DC IN 5.2 V

B

1 Right speaker (rear)
 Enciente droite (arrière)
 Altavoz derecho (parte posterior)

2 Three R03 (size AAA) batteries
 Trois piles R03 (format AAA)
 Tres pilas R03 (tamaño AAA)

3

C

Portable audio device, PC, etc.
 Appareil audio portatif, ordinateur, etc.
 Dispositivo de audio portátil, ordenador, etc.

To LINE OUT or to headphones jack (stereo mini jack)
 Vers LINE OUT ou vers la prise de casque (mini-prise stéréo) a la toma LINE OUT o a la toma de auriculares (minitoma estéreo)

D

POWER

VOLUME

POWER indicator
 Témoïn POWER
 Indicador POWER

Cord clip
 Serre-câble
 Clip para el cable

E

To turn up the volume
 Pour augmenter le volume
 Para subir el volumen

F

1

2

3

4

English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture. Do not touch the electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only. To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with newspapers, tablecloths, curtains, etc. Do not place the naked flame sources such as lighted candles on the apparatus. To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to dripping or splashing, and do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus. Do not place the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet. Connect the AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

CAUTION
 You are cautioned that any changes or modification not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Precautions

On safety
 The nameplate is located on the bottom exterior.

- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.

Where purchased	Operating voltage
All countries/regions	100 – 240 V AC, 50/60 Hz

- Use only the supplied AC power adaptor.
- The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the unit itself has been turned off.

On operation

- Do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.
- Should any solid object or liquid fall into the system, have the system checked by qualified personnel before operating it any further.
- Although this system is magnetically shielded, do not leave recorded tapes, watches, personal credit cards, or floppy disks with magnetic coding in front of the system for an extended period of time.

On placement

- Do not set the speakers in an inclined position.
- Do not leave the system in a location near heat sources, or in a place subject to direct sunlight, excessive dust, moisture, rain or mechanical shock.

On cleaning
 Do not use alcohol, benzine, or thinner to clean the cabinet.

If the TV picture or monitor display is magnetically distorted
 Although this system is magnetically shielded, there may be cases that the picture on some TV sets/personal computer sets may become magnetically distorted. In such a case, turn off the power of the TV set/personal computer set once, and after 15 to 30 minutes turn it on again. For the personal computer set, take the appropriate measures such as data storage before turning it off. When there seems to be no improvement, locate the system further away from the TV set/personal computer set. Furthermore, be sure not to place objects in which magnets are attached or used near the TV set/personal computer set, such as audio racks, TV stands, toys etc. These may cause magnetic distortion to the picture due to their interaction with the system.

If you have any questions or problems concerning this unit that are not covered in this manual, please consult your nearest Sony dealer.

Power Sources

Using on house current
 (See fig. A)

When the AC power adaptor is connected to the system, internal batteries are automatically disconnected.

Note on the AC power adaptor

- Use only the supplied AC power adaptor. Do not use any other AC power adaptor to avoid damaging the speakers.



- Plug the AC power adaptor into a nearby AC output. In the case of a problem, unplug from the AC outlet immediately.
- Do not place the AC power adaptor on a bookshelf or in a confined place such as a cabinet.
- Do not use the AC power adaptor in a place subject to liquid or moisture to avoid fire or electric shock. Furthermore, do not place liquid-filled vessels, such as a vase, etc., on the AC power adaptor.

Battery installation (See fig. B)

- Open the lid of the battery compartment on the rear right speaker.
- Install three R03 (size AAA) batteries (not supplied).
- Close the lid.

Battery replacement
 When the batteries are weak, the POWER indicator will start flickering and become faint, or the playback sound will become distorted or unstable. In such a case, replace all the batteries with new ones.

Battery life	(5 mW + 5 mW output)
Battery type	Usage time
Sony alkaline battery LR03 (SG)	Approx. 40 hours*
Sony manganese battery R03	Approx. 18 hours*

* Usage time stated above may vary according to the temperature or conditions of use.

Hooking up the speakers

Connect the speaker to a source device.
 When the system is connected to the monaural jack of the source device

The sound may not come through the right speaker. In such a case, use the optional* plug adaptor PC-236MS.

To connect to a stereo phone-type headphones jack
 Use the optional* PC-234S plug adaptor or RK-G138 connecting cord.

* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

Listening to the sound

(See fig. D)
 First, turn down the volume on this unit. When connecting the speakers to the headphone output, turn down the volume of the connected device.

- Set the POWER switch to ON. The POWER indicator lights up.
 - Start playing on the source device.
 - Adjust the volume (See fig. E). Set the volume of the source device to moderate level, and turn the VOLUME control on this unit.
 - Set the POWER switch to OFF after using. The POWER indicator goes off.
- Notes**
- If connecting the speaker to a device with a built-in radio or tuner, radio broadcasting cannot be received or sensitivity maybe reduced significantly.
 - If the source device's headphone output has a line switch, better sound will be heard if it is set to on. See the operating instructions of the source device.

To Carry the System

- (See fig. F)**
- Align the left speaker and the right speakers' tabs and slots, as in the illustration.
 - Fix the speakers together.
 - Wind the speaker cords around the section adjoining the speakers.
 - Attach the jack to the cord clip.

Troubleshooting

Should you have a problem with your speaker system, check the following list and take the suggested measures. If the problem persists, consult your nearest Sony dealer.

No sound

- Check that both this unit and the source device are turned on.
- Turn up the volume of the unit.
- Turn up the volume of the source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- Make sure all the connections have been correctly made.

Low sound level

- Turn up the volume of the source device as high as possible to the extent that sound is not distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.

Distorted sound

- Turn down the volume of the source device to the point where the sound is no longer distorted. For details on volume adjustment, refer to the operating instructions supplied with the device.
- If the source device has a bass boost function, set it to off.
- Turn down the volume of the unit.

There is hum or noise in the speaker output.

- Make sure all the connections have been correctly made.
- Make sure none of the audio devices are positioned too close to the TV set.

The brightness of the POWER indicator is unstable.
 The brightness of the POWER indicator may become unstable when the volume is turned up. This is not malfunction.

Specifications

Speaker section	
Speaker system	39 mm Full range, magnetically shielded
Enclosure type	Bass reflex
Impedance	4 Ω
Rated input power	2.5 W
Maximum input power	5 W

Amplifier section (Left Speaker)	
Rated output	2.5 W + 2.5 W (10% THD, 1 kHz, 4 Ω)
Input	Connecting cord with stereo-mini plug (65 cm, 25 1/8 in.) × 1 4.7 kΩ (at 1 kHz)

General	
Power	Three R03 (size AAA) batteries, DC 5.2 V (supplied AC power adaptor) approx. 70 × 74.5 × 74.5 mm (2 7/8 × 3 × 3 in.) (during use) Left: approx. 125 g (5 oz.), Right: approx. 145 g (6 oz.) including batteries
Dimensions (w/h/d)	
Mass	

Supplied accessories
 AC power adaptor (1)
 Operating Instructions (1)

Optional accessories
 Connecting cord RK-G138
 Plug adaptor PC-234S, PC-236MS

The above optional accessories are not provided in some areas.

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Pour réduire les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de l'appareil à un technicien qualifié uniquement. Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, rideaux, tapis, etc. Ne placez pas de bougie allumée sur l'appareil. Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquides, tels que des vases, sur l'appareil. N'installez pas l'appareil dans un espace confiné, comme une bibliothèque ou un meuble encastré. Raccordez l'adaptateur CA à une prise secteur facilement accessible. Si vous remarquez une anomalie au niveau de l'adaptateur CA, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.

ATTENTION
 Nous vous mettons en garde contre le fait que tout changement ou modification non expressément approuvée dans le présent manuel peut annuler vos droits d'utilisation de cet appareil.

Précautions

Sécurité
 La plaque signalétique se trouve sous l'appareil, à l'extérieur.

- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Lieu d'achat	Tension de fonctionnement
Tous pays et/ou régions	100 – 240 V CA, 50/60 Hz

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni.
- L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise murale, même s'il est éteint.

Fonctionnement

- N'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien à un technicien qualifié uniquement.
- Au cas où un objet ou un liquide tomberait à l'intérieur du système, faites vérifier ce dernier par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Bien que ce système soit magnétiquement blindé, ne laissez pas de bandes enregistrées, de montres, de cartes de crédit ou de disquettes employant un codage magnétique devant le système pendant une période prolongée.

Installation

- N'installez pas les enceintes sur un plan incliné.
- N'installez pas votre système à proximité de sources de chaleur ni dans un endroit poussiéreux, humide ou soumis à la pluie, aux rayons directs du soleil ou à des chocs mécaniques.

Nettoyage
 Pour nettoyer le boîtier, n'utilisez pas d'alcool, d'essence ni de diluant.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou du moniteur présente des distorsions magnétiques

Bien que ce système soit doté d'un blindage magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateur présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension une fois, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes. Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension.

Si vous ne constatez pas d'amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur. En outre, n'utilisez et ne posez pas d'objets contenant des aimants, comme les meubles audio, les supports de téléviseurs et les jouets, à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre revendeur Sony.

Sources d'alimentation

Utilisation sur le secteur
 (Voir fig. A)

Quand l'adaptateur CA est raccordé au système, les piles internes sont automatiquement déconnectées.

Remarque sur l'adaptateur CA

- Utilisez uniquement l'adaptateur CA fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur CA afin d'éviter d'endommager les enceintes.



- Branchez l'adaptateur CA sur une prise murale située à proximité. En cas de problème, débranchez immédiatement la fiche de la prise secteur.
- Ne placez pas l'adaptateur CA dans une bibliothèque ou dans un endroit confiné, tel qu'un meuble intégré.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un endroit soumis à des projections liquides ou à l'humidité afin d'éviter tout risque d'incendie ou toute électrocution. De plus, ne placez aucun objet rempli de liquide, tel qu'un vase, sur l'adaptateur CA.

Installation des piles (Voir fig. B)

- Ouvrez le couvercle du logement des piles de l'enceinte droite arrière.
- Introduisez trois piles R03 (format AAA) (non fournies).
- Refermez le couvercle.

Remplacement des piles
 Lorsque les piles sont faibles, le témoin POWER clignote et son intensité lumineuse diminue ou bien le son devient déformé ou irrégulier. Dans ce cas, remplacez toutes les piles par des piles neuves.

Autonomie des piles	(sortie 5 mW + 5 mW)
Type de piles	Durée d'utilisation
Pile alcaline Sony LR03 (SG)	Environ 40 heures*
Pile au manganèse Sony R03	Environ 18 heures*

* La durée d'utilisation indiquée ci-dessus peut varier en fonction de la température et des conditions d'utilisation.

Raccordement des enceintes (Voir fig. C)

Raccordez les enceintes à un périphérique source.

Si le système est raccordé à la prise mono du périphérique source
 L'enceinte droite risque de n'émettre aucun son. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option*.

Raccordement du système à une prise de casque stéréo
 Utilisez l'adaptateur de fiche PC-234S en option* ou le cordon de raccordement RK-G138.

* Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

Ecoute du son (Voir fig. D)

Baissez d'abord le volume sur l'appareil. Lors du raccordement des enceintes à la sortie de casque, baissez le volume de l'appareil raccordé.

- Réglez l'interrupteur POWER sur ON. Le témoin POWER s'allume.
 - Démarrez la lecture sur le périphérique source.
 - Réglez le volume (Voir fig. E). Réglez le volume de l'appareil source sur un niveau moyen, puis tournez la commande VOLUME de cet appareil.
 - Réglez l'interrupteur POWER sur OFF après utilisation. Le témoin POWER s'éteint.
- Remarques**
- Si vous raccordez les enceintes à un périphérique à l'aide d'un synthétiseur ou d'un radio intégré(e), la réception radio est inopérante ou la sensibilité risque d'être réduite de manière significative.
 - Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'égaliseur ou d'amplificateur de graves, désactivez-la. Si ces fonctions sont activées, le son risque d'être déformé.
 - Si la sortie de casque du périphérique source est équipée d'un sélecteur de niveau ligne, vous obtiendrez un son de meilleure qualité lorsqu'il est activé. Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique source.

Transport du système

(Voir fig. F)

- Alignez les ergots et les fentes des enceintes droite et gauche, tel qu'illustré.
- Fixez les enceintes l'une à l'autre.
- Enroulez les cordons d'enceintes autour de la partie où les enceintes se touchent.
- Fixez la prise au moyen du serre-câble.

Dépannage

En cas de problème avec votre système d'enceintes, vérifiez les points suivants et prenez les mesures suggérées. Si le problème persiste, consultez votre revendeur Sony le plus proche.

Pas de son

- Vérifiez que cet appareil ainsi que le périphérique source sont sous tension.
- Augmentez le volume de l'appareil.
- Réglez le volume du périphérique source à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour des détails sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Vérifiez que tous les raccords sont corrects.

Niveau sonore faible

- Réglez le volume du périphérique source à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour des détails sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Augmentez le volume de l'appareil.

Le son est déformé

- Réglez le volume du périphérique source à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit plus déformé. Pour des détails sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'amplificateur de graves, désactivez-la.
- Diminuez le volume de l'appareil.

Un ronflement ou un bruit est émis par les enceintes.

- Vérifiez que tous les raccords sont corrects.
- Vérifiez qu'aucun appareil audio n'est placé trop près du système.

La luminosité du témoin POWER est instable.
 La luminosité du témoin POWER peut devenir instable si vous augmentez le volume. Il ne s'agit pas d'un problème de fonctionnement.

Especifications

Enceintes	
Système d'enceintes	39 mm. Gamme étendue, doté d'un blindage magnétique
Type d'enceintes	Bass reflex
Impédance	4 Ω
Puissance d'entrée nominale	2,5 W
Puissance d'entrée maximale	5 W

Amplificateur (enceinte gauche)	
Sortie nominale	2,5 W + 2,5 W (DHT : 10%, 1 kHz, 4 Ω)
Entrée	Cordon de raccordement avec mini-fiche stéréo (65 cm, 25 7/8 po.) × 1 4,7 kΩ (à 1 kHz)

Généralités	
Alimentation	Trois piles R03 (format AAA), 5.2 V CC (adaptateur CA fourni) Env. 70 × 74.5 × 74.5 mm (2 7/8 × 3 × 3 po.) (en fonctionnement)
Dimensions (l/h/p)	
Poids	Gauche: environ 125 g (5 oz.) Droite: environ 145 g (6 oz.) avec les piles

Accessoires fournis
 Adaptateur CA (1)
 Mode d'emploi (1)

Accessoires en option
 Cordon de raccordement RK-G138
 Adaptateur de fiche PC-234S, PC-236MS

Les accessoires ci-dessus proposés en option ne sont pas disponibles dans certaines régions.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

Para los clientes de México Sistema de altavoces activo
 POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.
 RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.
 Para reducir el riesgo de descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado solamente.
 Para reducir el riesgo de incendio, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. No coloque sobre el aparato fuentes de llamas al descubierto, como velas encendidas.
 Si conectamos el riesgo de incendio o electrocución, no exponga el aparato a potes o salpicaduras ni coloque objetos que contengan líquidos como, por ejemplo, jarrones.
 No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.
 Conecte el adaptador de alimentación de ca a una toma de corriente de ca de fácil acceso.
 Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

PRECAUCIÓN
 Se advierte que cualquier cambio o modificación que no se apruebe de modo explícito en este manual podría anular su autorización para utilizar este equipo.

Precauciones

Seguridad
 La placa de características se encuentra en la parte inferior externa.

- Antes de utilizar el sistema compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la fuente de alimentación local.

Lugar de adquisición	Tensión de alimentación
Todos los países y regiones	ca de 100 – 240 V, 50/60 Hz

- Utilice solamente el adaptador de alimentación de ca suministrado.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared, aunque esté apagada.

Funcionamiento

- No abra la unidad. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si se introduce algún objeto sólido o líquido en el sistema, haga sea revisado por personal especializado antes de volver a usarlo.
- Aunque este sistema está magnéticamente protegido, no deje cintas grabadas, relojes, tarjetas de crédito o disquetes que utilicen codificación magnética delante del mismo durante un período prolongado de tiempo.

Colocación

- No coloque los altavoces en posición inclinada.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, humedad, lluvia o golpes.

Limpeza
 No utilice alcohol, bencina ni disolvente para limpiar la unidad.

Si la imagen del televisor o la pantalla del monitor aparece distorsionada debido al magnetismo

Aunque este sistema está magnéticamente protegido, en algunos casos la imagen de algunos televisores o ordenadores personales puede distorsionarse debido al magnetismo. Si esto ocurre, apague el televisor o el ordenador y enciéndalo de nuevo, transcurridos de 15 a 30 minutos. En el caso del ordenador personal, tome medidas adecuadas, como guardar los datos antes de apagarlo